

**Minnesota: The Emergency Food Assistance Program (TEFAP)
Annual Eligibility Form
United States Department of Agriculture (USDA)**

(Lub npe ntawm lub koos haum muab zaub mov)

Koj lub npe: _____
Koj qhov chaw nyob: _____

Kuv yog ib tug pej xeeb uas txoj cai pub thov zaub mov los ntawm qhov chaw (TEFAP uas yog nom tswv cov zaub mov pub dwb) thiab vim kuv yog ib tug pej xeeb nyob rau lub lav Minnesota, thiab kuv tau txais kev pab los ntawm cov koos haum uas muaj kev pab rau cov neeg txom nyem, los yog vim kuv cov nyiaj txiag uas khwv ib lub xyoo tau tsawg tshaj 300% qhov txoj cai nom tswv (Federal) tau teev tseg.

*Txoj cai hais txog txoj kev pab dawb yuav muab pab rau txhua tsev neeg los yog ib tug neeg twg uas teeb meem tau tshwm sim los yog tau txais kev txom nyem nyob rau hauv nws tsev neeg.

YEEM: Thov koj sau cov koos haum uas koj tau txais kev pab:

- | | |
|--|-----------------------------|
| _____ MFIP – Minnesota Family Investment Program | _____ Child Care Assistance |
| _____ GA – General Assistance | _____ Head Start |
| _____ SNAP – Supplemental Nutritional Assistance Program | _____ Section 8 |
| _____ NAPS – Nutritional Assistance Program for Seniors | _____ Public Housing |
| _____ WIC – Women, Infants, and Children | _____ Energy Assistance |
| _____ Weatherization | |

Txoj cai hais txog cov nyiaj uas pub thov tau kev pab dawb yuav tsum yog 300% los ntawm nom tswv (Federal) txoj cai uas tau teev tseg.

<u>Tsawg leeg neeg nyob</u> <u>hauv koj tsev.</u>	<u>Koj cov nyiaj uas ib lub xyoo</u> <u>koj tsev neeg khwv tau.</u>
One	\$0 - \$43,740
Two	\$43,741 - \$59,160
Three	\$59,161 - \$74,580
Four	\$74,581 - \$90,000
Five	\$90,001 - \$105,420
Six	\$105,421 - \$120,840
Seven	\$120,841 - \$136,260
Eight	\$136,261 - \$151,680

*Nciv \$5140 rau txhua leeg neeg nyob hauv koj tsev neeg.

Pes tsawg tus neeg hauv tsev neeg:

_____ Cov me nyuam hnuv nyoo 0-17

_____ Cov laus hnuv nyoo 18-64

_____ Laus hnuv nyoo 65 +

**Ceeb Toom Txog Cov Ntaub Ntawv Tsis Pub Leej Twg Paub/Kev Ceeb Toom Tennesen
(Lub Txee Zaub Mov Lub Npe)**

Koj muaj cov cai raws li txoj cai Minnesota Government Data Practices Act. Txoj cai no tiv thaiv koj txoj kev ntiag tug. Peb tab tom thov cov ntaub ntawv kom peb thiaj li: qhia koj nrug deb ntawm lwm tus neeg uas muaj npe zoo ib yam thiab txiav txim seb yuav ua li cas kom thiaj pab tau koj zoo dua qub.

Feem ntau, koj tsis tas yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv rau peb. Txawm li cas los xij, yog hais tias tsis muaj cov ntaub ntawv no, peb tsis tuaj yeem tshaj tawm cov ntaub ntawv kom raug qhov tseeb uas cuam tshuam txog kev nyiaj txiag. Txoj cai lij choj tso cai rau peb sib qhia koj cov ntaub ntawv (tus naj npawb ntawm cov me nyuam, cov neeg loj, thiab cov laus nyob hauv koj tsev neeg thiab tus naj npawb pounds ntawm cov khoom noj uas tau txais) nrog rau cov neeg ua hauj lwm los ntawm Lub Chaw Haujlwm Pab Tib Neeg, Kev Hais Daws Kev

Tshaib Plab Hauv Xeev Minnesota, thiab lub Second Harvest Heartland thiab lwm cov neeg uas yuav raug tso cai rau saib koj cov ntaub ntawv kom ua tau lawv txoj hauj lwm.

Koj kuj muaj cai luam cov ntaub ntawv uas peb muaj txog ntawm koj. Yog tias koj tsis to taub cov ntaub ntawv, nws yuav raug muab piav rau koj. Yog tias koj xav tias cov ntaub ntawv no tsis raug lossis tsis tau tiav, thov koj muab kho kom raug nrog cov neeg ua haujlwm ntawm lub txe zaub mov.

Kuv to taub hais tias daim ntawv ceeb toom kev ntiag tug no yuav tag sij hawm nyob rau hauv ib (1) lub xyoos tom qab kuv tau kos npe rau lawm.

Key tso cai rau lwm tus neeg tuaj nqa kuv cov zaub mov:

Yog tias nws yog ib qho nyuaj rau koj tuaj nqa cov khoom noj ntawm lub txe rau cov khoom noj khoom haus, koj muaj kev xaiv los xaiv lwm tus neeg tuaj nqa koj cov zaub mov.

Kuv, _____ (tus neeg koom lub npe) tso cai rau

_____ (lub npe) tuaj nqa kuv cov zaub mov.

Kuv to taub tias kuv muaj cai rau:

- Hloov pauv tus neeg uas kuv xaiv tuaj nqa kuv cov khoom noj. Kuv yuav tau sau ib daim ntawv tshiab rau cov kev hloov.
- Qhia rau cov neeg ua haujlwm hauv txe rau zaub mov paub txog yog tias kuv xav rho tawm kuv qhov kev tso cai.

Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug

Raws li txoj cai ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws chaw tswj xyuas pej xeem huab hwm cov cai thiab Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Qoob Loo (USDA) cov kev tswj thiab kev ceev pej xeem huab hwm cov cai, USDA, nws Cov Koom Hoom, cov chaw khiav dej num thiab cov neeg ua hauj lwm thiab cov tsev ceev uas koom tes nrog los yog USDA cov kev pab cuam raug txwv txiav tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws yug, zeej xeeb, kev tsis taus, qib hnuv nyoog, los yog kev pauj rov los yog kev tawm tsam rau cov kev pab cuam uas txuam nrog pej xeem huab hwm cov cai yav dhau los, los yog cov dej nuam uas lis los yog tau nyiaj pab los ntawm USDA dhau los.

Cov neeg muaj cov kev tsis taus uas yuav tsum muaj lwm cov kev sib txuas lus txog txoj kev pab cuam (xws li Ntawv Xuas Nyeem, ntawv sau loj loj, suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piav Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu cuag lub Koom Haum (Xeev los yog zos) uas lawv ua ntawv thov cov kev pab muaj txiaj ntsim. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnov lus nyuab, los yog muaj teeb meem hais lus hu tau rau USDA ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Chaw Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv mus, muaj cov ncauj lus txog txoj kev pab cuam ua lwm haiv lus.

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug los ntawm ib txoj kev pab cuam, teb [USDA Program Discrimination Complaint Form](#), (AD-3027) muaj nyob saum huab cua ntawm: [How to File a Complaint](#), thiab hauv USDA txhua lub chaw khiav dej num, los yog sau ntawv mus rau USDA thiab qhia rau hauv tsab ntawv tag nrho cov ncauj lus uas nug muaj nyob rau hauv tsab ntawv no. Xav tau tsab ntawv teev kev tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj tsab ntawv teb tiav los yog tsab ntawv sau mus rau USDA ntawm:

(1) kev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) xov tooj xa ntawv: (202) 690-7442; los yog
(3) chaw sau ntawv email: program.intake@usda.gov.

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev pab vaj huam sib luag.